

Особенности рецепции буддизма в западной культуре на примере произведений Г. Майринка и Г. Гессе

Научный руководитель – Крупник Игорь Леонидович

Арно Анна Олеговна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Философский факультет, Кафедра истории и теории мировой культуры, Москва, Россия

E-mail: narno@yandex.ru

История становления и развития культурных традиций, по мнению отдельных авторов, во многом подчинена дихотомии «свой - чужой», которая по мере конкретизации предмета исследования, рождает множественные проекции и параллели, одна из которых - «Запад - Восток»[п3]. Данное исследование стремится рассмотреть отдельные аспекты проблемы взаимодействия Запада как «своего» и Востока как «чужого» («Другого») на примере конкретных художественных произведений первой половины XX века.

Рубеж XIX и XX веков известен в том числе как время интенсивного знакомства западных стран с восточными традициями, одно из наиболее значимых мест среди которых занимают учения буддизма. (Первое знакомство отдельных исследователей с элементами буддийского религиозного комплекса состоялось ранее указанного временного рубежа, однако носило локальный характер. В настоящей работе внимание сосредоточено на творчестве литераторов первой половины XX столетия, так как именно в это время буддийские содержания начинают проникать в сферу массовой западной культуры. Истоки же этого процесса некоторые авторы склонны видеть в кризисе европейской культуры, зародившемся на рубеже XIX и XX веков[п1]). Несомненно, данная тенденция оказала влияние на художественную культуру этой эпохи[п1]. Во многом именно это и дает нам повод для разговора о рецепции буддизма в западной культуре.

Описываемые рецепции имеют ряд особенностей, связанных со специфическими чертами как западной, так и буддийской традиций. Именно эти особенности оказывают влияние на алгоритм и направленность анализа рецепции буддизма в западной культуре.

Одна из наиболее значимых таких особенностей связана с тем, что в произведениях западных авторов мы, как правило, имеем дело с «преломленным» изображением буддийского материала. Во многом эта особенность объясняется тем, что представитель западной традиции работает с буддийскими понятиями и сюжетами, находясь внутри собственной культуры, и, как следствие, рассматривает их сквозь призму западной традиции[п2]. Исследование того, какие именно грани этой призмы способствуют тому, чтобы буддийские концепты, проходящие сквозь нее, преломлялись и входили в тексты западной традиции именно такими, какими они предстают перед нами в произведениях указанных авторов, - одна из основных целей представленной работы.

Таким образом, внимание данного исследования сфокусировано на следующем круге вопросов и задач:

- составление, формулировка модели, рамками которой очерчивается представление о буддизме, которое, как мы можем предположить, было наиболее распространено среди представителей западной культуры первой половины XX века;
- выявление (в соответствии с описанной моделью) в текстах произведений Г. Майринка и Г. Гессе сюжетов и образов, которые могут являться рецепциями буддийской традиции;

- сопоставление данных образов и способов их выражения с собственно буддийскими образами, концептами и сюжетами;
- рассмотрение того, какие именно изменения и трансформации претерпели буддийские образы в процессе заимствования, аккультурации, а также того, какие особенности и характеристики западной культуры были на них перенесены, каким образом данные концепты были адаптированы и вписаны в литературные произведения, относящиеся к западной традиции;
- анализ заимствования с точки зрения историко-культурного контекста указанной эпохи: почему был заимствован и освоен именно этот образ? Какие особенности и черты западной мировоззренческой системы создали основу для возможности освоения и адаптации данного образа буддийской традиции? Какие элементы собственно западной традиции способствовали тому, чтобы образ, принадлежащий культуре «Другого» был адаптирован именно таким образом?

Таким образом, исследование по указанной теме направлено на анализ рецензий буддизма (буддийских религиозных традиций и течений, нашедших отражение в западном массовом сознании в качестве обобщенного, целостного образа, обозначаемого понятием «буддизм») в западноевропейской культуре. Данный анализ сопряжен с рядом вопросов и задач, отсылающих к размышлению над тем, какие специфические характеристики западной традиции предопределили «способ» преломления буддийских образов, с которым мы сталкиваемся в произведениях Г. Майринка и Г. Гессе.

Источники и литература

- 1) Сорокина Г. А. Буддизм в европейской культуре первой трети XX века. М., 2005. С. 4, 65
- 2) Торчинов Е. А. Введение в буддизм. СПб, 2013. С. 320
- 3) Шапинская Е. Н. Проблема другого в современной культуре и культурологии // «Обсерватория культуры» / НИЦ Информкультура РГБ. М., No 1 / 2005. С. 24-33